

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1961.

7 JUIN 1961.

PROJET DE LOI

portant ratification de l'arrêté royal du 27 août 1959, exonérant de la taxe de séjour les ressortissants danois et norvégiens résidant en Belgique.

RAPPORT

FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION DE LA JUSTICE ⁽¹⁾,
PAR M. TERWAGNE.

MESDAMES, MESSIEURS,

L'article unique du projet n'a soulevé aucune discussion au sein de la Commission.

L'article premier de la loi du 6 juillet 1953 relative à la taxe de résidence applicable à certains étrangers donne pouvoir au Roi d'accorder à ceux-ci exonération partielle ou totale de la taxe de séjour, à condition de tenir compte, à la fois, des conditions mises à l'admission du séjour et de l'établissement des Belges dans leur pays, des avantages dont ceux-ci y jouissent en matière de taxes de séjour ou de taxes analogues et du nombre réciproque de ces étrangers dans notre pays et de nos compatriotes dans le leur.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Moyersoen.

A. — Membres : MM. Charpentier, Cooreman, De Gryse, M^{me} De Riemaeker-Legot, MM. Herbiet, Hermans, Lefère, Robyns, Saint-Remy, Smedts, Van Lindt. — Craeybeckx, Gruselin, Lambert, Nazé, Pierson, M^{me} Prince, MM. Sebrechts, Terwagne, Van Acker (F.), M^{me} Vanderveken-Van de Plas. — MM. Jeunehomme, Vanderpoorten.

B. — Suppléants : MM. Fimmers, Kiebooms, Lebas, Meyers, Parisis, Servais. — Bohy, M^{me} Copée-Gerbinet, MM. Dejardin, Geldof, Gillis. — Janssens.

Voir :

51 (S.E. 1961). — N° 1.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1961.

7 JUNI 1961.

WETSONTWERP

tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 27 augustus 1959 waarbij de in België verblijvende Deense en Noorse onderdanen van verblijfsbelasting worden vrijgesteld.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE ⁽¹⁾, UITGEBRACHT
DOOR DE HEER TERWAGNE.

DAMES EN HEREN,

Het enig artikel van dit ontwerp heeft geen bespreking uitgelokt in de Commissie.

Het eerste artikel van de wet van 6 juli 1953 betreffende de op sommige vreemdelingen toepasselijke verblijfsbelasting machtigt de Koning om algehele of gedeeltelijke ontheffing der verblijfsbelasting te verlenen aan sommige vreemdelingen, mits tegelijk rekening te houden met de voorwaarden van toelating en vestiging der Belgen in hun land, met de voordelen, welke deze Belgen in dat land inzake verblijfsbelasting of gelijkaardige belastingen genieten en met het wederzijds aantal van die vreemdelingen in ons land en van de in hun land verblijvende Belgen.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Moyersoen.

A. — Leden : de heren Charpentier, Cooreman, De Gryse, Mevr. De Riemaeker-Legot, de heren Herbiet, Hermans, Lefère, Robyns, Saint-Remy, Smedts, Van Lindt. — Craeybeckx, Gruselin, Lambert, Nazé, Pierson, Mevr. Prince, de heren Sebrechts, Terwagne, Van Acker (F.), Mevr. Vanderveken-Van de Plas. — De heren Jeunehomme, Vanderpoorten.

B. — Plaatsvervangers : de heren Fimmers, Kiebooms, Lebas, Meyers, Parisis, Servais. — Bohy, Mevr. Copée-Gerbinet, de heren Dejardin, Geldof, Gillis. — Janssens.

Zie :

51 (B.Z. 1961). — N° 1.

H. — 72.

Aucune taxe de séjour n'est exigée des Belges au Danemark. La législation danoise permet cependant au Ministre de la Justice de taxer le séjour des ressortissants des pays étrangers où les Danois ont à acquitter pareille taxe.

En Norvège les conditions d'admission et d'établissement des Belges sont aussi normales qu'au Danemark. La taxation de séjour y est la suivante : 10 couronnes norvégiennes (environ 70 francs) pour une première période de six mois, 5 couronnes pour une deuxième période d'un an et, de nouveau, 5 couronnes en cas d'établissement permanent ou si celui-ci n'est pas autorisé, 5 couronnes par an.

En Belgique, au contraire, le certificat d'inscription au registre des étrangers et chacune de ses prorogations coûtent au titulaire une taxe semestrielle de 120 francs, tandis que la carte d'identité, bisannuelle est soumise au paiement d'une taxe de 320 francs, ces chiffres étant réduits au quart pour les mineurs d'âge de plus de 15 ans; à la taxe de séjour précitée s'ajoute une redevance au profit de la commune et dont le montant est du quart de la première.

L'importance respective des colonies danoise et norvégienne en Belgique et de la colonie belge au Danemark et en Norvège justifie la mesure. Les chiffres sont donnés dans l'Exposé des Motifs.

Le projet et le rapport ont été adoptés à l'unanimité.

Le Rapporteur,
F. TERWAGNE.

Le Président a.i.,
M.-A. PIERSON.

Geen enkele verblijfsbelasting wordt in Denemarken van de Belgen geëist. De Deense wetgeving laat nochtans aan de Minister van Justitie toe een verblijfsbelasting op te leggen aan de onderdanen van die landen, waar de Denen aan een dergelijke belasting onderworpen zijn.

In Noorwegen zijn de voorwaarden van toelating en vestiging voor de Belgen even normaal als in Denemarken. De verblijfsbelasting wordt er geheven als volgt : 10 Noorse kronen (ongeveer 70 frank) voor een eerste periode van zes maanden, 5 kronen voor een tweede periode van een jaar en, nogmaals, 5 kronen in geval van blijvende vestiging of, indien dit laatste niet wordt toegestaan, 5 kronen per jaar.

In België daarentegen kost het bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister en elke verlenging aan de titularis een semestriële belasting van 120 frank, terwijl de tweejarige identiteitskaart slechts afgeleverd wordt mits betaling van een taks van 320 frank. Deze bedragen worden tot een vierde verminderd voor de minderjarigen van meer dan 15 jaar; bij de voormelde verblijfsbelasting dient gevoegd een taks ten bate van de gemeente. Deze taks bedraagt een vierde van de verblijfsbelasting.

De respectieve getalsterkte van de Deense en Noorse koloniën in België en van de Belgische kolonie in Denemarken en in Noorwegen rechtvaardigt de getroffen maatregel. De cijfers zijn te vinden in de Memorie van Toelichting.

Het ontwerp en het verslag werden eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
F. TERWAGNE.

De Voorzitter a.i.,
M.-A. PIERSON.